



JAPANESE / JAPONAIS / JAPONÉS AB INITIO

Standard Level / Niveau Moyen (Option Moyenne) / Nivel Medio

Monday 8 November 1999 (afternoon) / Lundi 8 novembre 1999 (après-midi)
Lunes 8 de noviembre de 1999 (tarde)

Paper / Épreuve / Prueba 2

1h 30m

A

Candidate name/nom du candidat/nombre del candidato:	Number/numéro/número:										
	<table border="1" style="margin: auto; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> </tr> </table>										

INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

Write your candidate name and number in the boxes above.
Do NOT open this examination paper until instructed to do so.
This examination paper consists of two sections, Section A and Section B.
Answer BOTH questions from Section A, and ONE question from Section B.
Write all your answers in the spaces provided.
At the end of the examination, complete box B below with the number of the question answered in Section B.

INSTRUCTIONS DESTINÉES AUX CANDIDATS

Écrire votre nom et numéro de candidat dans les cases ci-dessus.
NE PAS OUVRIR cette épreuve avant d'y être autorisé.
Cette épreuve comporte deux sections, la Section A et la Section B.
Répondre aux DEUX questions de la Section A et à UNE question de la Section B.
Écrire toutes les réponses dans les espaces prévus à cet effet.
À la fin de l'examen remplir la case B ci-dessous en inscrivant le numéro de la question choisie pour la Section B.

INSTRUCCIONES PARA LOS CANDIDATOS

Escriba su nombre y número de candidato en las casillas de arriba.
NO ABRA esta prueba hasta que se lo autoricen.
En esta prueba hay dos secciones: la Sección A y la Sección B.
Conteste las DOS preguntas de la Sección A y UNA de las preguntas de la Sección B.
Escriba todas sus respuestas en los espacios facilitados.
Al terminar el examen rellene la casilla B de abajo indicando el número de la pregunta contestada en la Sección B.

B

QUESTIONS ANSWERED QUESTIONS CHOISIES PREGUNTAS CONTESTADAS	
SECTION / SECCIÓN A	
QUESTION / PREGUNTA	1
QUESTION / PREGUNTA	2
SECTION / SECCIÓN B	
QUESTION / PREGUNTA

C

EXAMINER EXAMINATEUR EXAMINADOR	TEAM LEADER CHEF D'ÉQUIPE LÍDER DE EQUIPO
/15	/15
/15	/15
/30	/30
TOTAL /60	TOTAL /60

D

IBCA
/15
/15
/30
TOTAL /60



もんだい 1 と もんだい 2 の りょうほうに こたえてください。

もんだい 1

日本の 友だちから そつぎょうしきの
日に はがきが 来ました。

へんじを 書いてください。

(そつぎょうしきに 何を しましたか。
どう 思いましたか。) (60字)

祝

ジョンさん

高校 ごそつぎょう
おめでとう
ございます。

川上ひろみ



もんだい 2

外国人の友だちに てがみを書いて あなたの国の新年を しょうかいしてください。
(食べ物、あそび、プレゼント、何を しますか。) (100字)



[illegible]

